

ה- לעצמם אונטונג איבער יעינען מעגענטשאנד אויסקעל-
ווען, אונטער אונדרעם אונטער דער עהוירדייג העדר אבע-
אַבְּבָּגִּיעַן פְּאַלְּגָּרְנָּעַם: דֵּין עַרְבָּשׁ אַיְשָׁמָּנִי אֲזֶן דַּעֲדָע
עלילאָוֹרְאָעָן-עַגְּלָעְגָּלְמָהָן אַז דַּעֲדָע
אלְלָעַשְׂרָעַד זֶה אַיְשָׁמָּנִי אֲז דַּעֲדָע
לְלָלְלָאָוָן אַז גַּעֲגָעָן גַּעֲגָעָן זֶה אַז דַּעֲדָע
אַבְּבָּגִּיעַן טְהָרָהָעָן אַשְׁתָּמְלָטָהָן בְּעַמְלָאָגָן, עַד שְׁוִי-
חוּלְלִינְג פְּעַלְמָדָעָן עַקְלָהָמָן, עַד האָבוֹדָהָן עַזְעָנָהָן אַיִינָה
עַד נַלְבָּחָרָהָן נַכְּתָּהָן הַאֲלָלָהָן, דָּה האָחָה עַד אַיְמָלָהָן
אַרְבָּהָהָן וְעַשְׂרָהָהָן: גַּעֲגָעַנְיָגַע נַלְדָּקָן זֶה עַד
עַד דָּה אַיְמָלָהָן אַיְמָלָהָן בְּעַמְלָאָגָן וְעַד
אַנְגָּמָעָן — חַדְרָן אַז מִי: נַעֲמָה 53 וְהַרְחָמָה נַעֲשָׂקָה.
— חַדְרָן אַז טְהָרָהָעָן: בְּעַטְעָן דָּגָן צָדָה אַרְבָּהָהָן
וְעַמְלָאָגָן, פְּעַלְמָדָעָן אַנְגָּמָעָן זֶה אַיְמָלָהָן
וְעַמְלָאָגָן אַרְבָּהָהָן, פְּעַלְמָדָעָן אַנְגָּמָעָן: — אַז אַוְנְגָּרָה:
דְּרַעְתְּעַמְּעַנְעַת וְמַעְלָהָהָן אַנְגָּמָעָן: — בְּרָן אַז דַּעֲדָע
בְּעַמְלָאָגָן אַנְגָּמָעָן אַנְגָּמָעָן: — בְּרָן אַז דַּעֲדָע
יְהִידָּהָהָן דַּעֲדָעָן עַמְלָאָגָן דַּעֲדָעָן אַנְגָּמָעָן:
— עַדְיָן עַד חַדְרָן קְאַמְּשָׁמָעָן: סָךְ אַעֲמָבָעָן.

כליאנער אנטוינט

כל קלקל' בע. ציוויא עד גאלדולונגען.
אין עליינער יונגען אונטן דעד צור ציטי און בעדיינען.
דעס ענישטונג און דוד ווועטן
שאנדרט ליטשען, ואוואר ניגן.
ניינט אונז'היר האיראטה אונ-איין.
אונזעהן, דורך וועלען דע לעודע
דען בעשיין אונעס בערטיסט
בערטיסטערין עיטשאָלטערין
געלאַנטן קאנגען. אונטאנטן
אונגען. ולוקלעבע עט אונ-
דא אונקונטראַזן דערען
בְּאַפְּטַעַם.

פערטראטען

וועט איזן דודאנטצעער זיין
קיטטונג אונט דער גאנטונג אונט
פלאלט איזן קיטטונג אונט
פֿאָרְזִינְלַעְן וּסְטַחְנִינְגְן זַיְן
פֿאָרְזִינְגְּהַן. באַנטש אַלְטֵן
וילטשין, אָאָך אַין אלְטֵן
בעהוֹנְדַעְתָּן בְּזַיְן, נְאָפָּרְזִינְלַעְן
אנְטְּלָעָן אָונְשָׁע ^א. אַנדְרָאָן
עֲקָבְעַדְצִיאָן דָּרְעַיְן בְּלַעַמְעַטְּן
פֿאָרְזִינְלַעְן נְאָפָּרְזִינְלַעְן אַנְטָן
שְׂקָטָם בעַנְשָׁא דָן דִּיעַץ
וְהַזְּבָעָן אָן סְפָּרְאִינְטָאָט אַבְּרוּם
אַלְטְּשִׁינְדֶּר דִּיעַץ עַנְשָׁעַן
שְׂבָּעָנְגְּנִינְקָן זַיְן אַנְטָן אַדְּרָסִים
טְאָרְכָּרְטָא אַנדְרָזָעָן אַדְּרָסִים
אַנְטְּרִינְקָן בְּזַיְעַנְיָן וּנְעַדְתָּן
הַפְּאָרְקָנוֹן זַיְן, אָאָך סְפָּעַלְתָּן

איזין רונגער מאנן
 פאן אונגעטערעם איזען
 מיט נטער אונשטלעלאָן איז
 איענע טהָא אונד זיך נוע
 שלאָסטען געשטענערער
 זיך מיט איענע איז נוע
 צערלעגן ווּסְפַּעֲן צָאַסְפַּעְן
 זונדרן זיך געַזְעַן זיך עירען ער
 צָאַלְגַּעַן אונגעטָעַלְבָּן
 זיך זיך זיך אַבְּגָעַן-
 מען קָאַסְעָן דִּיְעַלְבָּן
 ק. 35

אינטראקטיבי

שער אומלע שטחן מעדן
וירטה שטאטלין מארדן
פערעהל עטערת עטערת עטערת
מיטנט עטערת עטערת עטערת
מושרט עטערת עטערת עטערת
שאטלין עטערת עטערת עטערת
צאן דיעטס בלאטטעס.

שעל ענראם מע.

ק אל נ. 5. גָּנוּמַבְּדָה. דָּא קָלְבִּנְתֵּץ צַיְּ –
שׁוֹנֶן, בערכטטע אין אינער פָּעָמֶרְבּוֹרְגֶּר דַּעַ-
פָּעָשֶׂעָ: אוֹפֵךְ דִּינְגְּנֶנְדָּן וְאָוָאנְשָׁ דַּעַם פְּנַצְּנָצְ-
אַתְּמָה אַתְּ אַינְגָּרְדָּע בְּעַזְּנָמְנָעָן אַקְּרָבְּסָטְאָן, וְאוֹדוֹרָעָ-
יְהִוְרָגְּאָטְחָן-פָּאָלָאָגָן בְּעַבְּרָאִיטְמָעָן יְודָעָן-
עַזְּעַטְמָן פָּאָרְלִיְּוִיְּפָוָן צְוָרִיקָן-
עַשְׁטָעַלְמָן.

דער וואנדער-ראבבי

שפאָנְגַּעַנְדָּע הוֹסְטָאָרִישׁ עֲרַצָּאָהָלָוָןָן אָוָם דָּעַם
יָאָרְדוֹהָנְדָּשָׂרָבָן.¹⁵

אריפטאקראט אונד יודע/

אָבָ-אִינְטַרְפֶּרֶסְטָנְטוּ עֲצָרָהּוֹנוּ נַךְ אִינְגָּעָם
רַאֲפָאָן פָּאָן מָה ?

דִּיעָע בִּידֵינוּ אִם יְדָ פָּאַלְקְסְבָּלְאַטְמָה עַרְשִׁיָּה-
עֲגַנְעַן עֲזָרָהּוֹנוּנוּ יְדָ חִיךְ אָן סָ עַפְ אָרָאָט-
אָבָ דָּרוֹק קָרְשָׁעַנְעַן אָנְדָ כְּסָטָעַן פָּרְ נִיכְטָה-
אַבְּאַגְּנָעַנְעַטְמָן דִּיעָעַבְלָאַטְמָעַן גַּעַמְבָּעַן כָּה-
בִּיאָ אִינְטַרְפֶּרֶסְטָנְטוּ אַזְוֹיוֹרָה דָּעַן אַנְפָאָן
דִּיעָע בִּידֵינוּ עֲזָרָהּוֹנוּן אַזְוֹיוֹרָה לְהַטְמָעַן לְהַפְּעָן-
סְעַם פְּגַנְגַּעַת אַתְּלָאָטָהָן הַכְּמָמָה

אין געטויפטער יודע

אם רוסי שען קאייזער - חאָפַע
שייפע רלאָגנָען גראָטִים ציניעונדעת
עבענְאָ פֿעַנְדֶּן וּרְדוּעַלְבָּן אַרְנוֹ-
בְּתָנָעָלְטָלִיד אַנְזָא בְּהַעֲרָכָן אַבְּגָן-
עַנְדְּעַנְעָם אַמְּנוּדָעָם בְּלַאֲמָתָעָם צוֹר צִיטַעַד עָרָעָ-
אַרְבָּאָן אַרְבָּאָן אַרְבָּאָן אַרְבָּאָן אַרְבָּאָן

העשתן על לונגן

זינד צו ריכטען אן דיא רעדאקיין דעם
«Jüd. Volksblatt» Budapest, Wurmhofer

עד רעדאָכְצִיאָן

הַדָּא בְּעִנְבָּעֵנְהַיְשָׁנָן דַּעַם שְׂרֻקְלִיבָּעָן מְאַגְּעָמָן אֶצְבָּעָן
בְּיִכְּבָּעָן בְּעַקְבָּעָן אֲגָבָעָן. דַּיאָ רְוִיכִישָׁעָן
צִיְּתְוִינְגִּיבָּעָן שְׂרוֹזִיבָּעָן דַּאְפָעָן.
אָן אַלְלָעָן בְּעַנְבָּאַרְטָעָן שְׂמַאְטָעָן הַעֲרָרָטָעָן
בְּרַקְעָסָן אַיְלְבָעָנוּמָן. דַּאְעַסְטָעָן נְאַרְטָמְבָּעָן וְאַרְטָעָן
וְעַדְרָעָן אַרְטָמְבָּעָן. מְאַן עַרְצָאַלְהָלָעָן, דַּאְמָדָא
סְגָנָגְאַעֲגָעָן פְּאָן דַּעַן רְוָסְעָן אַוְמְגָנְעָלָעָן אַנְדָּא
אַלְלָעָן יְתָמָן בְּהַאֲמָן עַדְשְׁמַעְקָטָעָן וְאַדְרָעָן וְאַלְעָעָן
אַוְדָא אַלְלָעָן דַּאְרִין פְּעַרְאוֹמְעַלְעָעָן פְּעַרְבִּיגְאַנְטָעָן
וְאַלְעָעָן, דַּאְמָדָע פְּאַלְעִיזִי-פְּאַלְעִיטְמָהָעָרָעָן עַרְבָּאָרָעָן-
הַדָּמָע וְאַדְרָעָן וְאַדְרָעָן וְאַדְרָעָן וְאַדְרָעָן וְאַדְרָעָן
דַּעַן דַּעַן נְאַרְטָמְבָּעָן אַלְמָאַכְטָעָן אַבְּרָוְתְּרָמְבָּעָן,
טַעַן לְעַזְמָעָלָעָן נְאַרְטָמְבָּעָן אַלְמָאַלְעָעָן פְּאַדְרָעָן קְיִיעָן
טַעַן אַעֲסְמָעָלָעָן שְׂמַאְטָעָן דַּיאָ יוֹעָן פְּרַלְאָרָעָן גּוֹרָן (9)

לידער איזיט צו בעפרותכען דאס דער קרא-
וואלאן סטאראָזֶבּן י' כ ט פ ע ר א י' נ צ ע ל ט
ב ל י' ב ע ז ווֹוֹ. דאס לומַט דודען אַז פְּגִיעָה
אַיזיט באַיָּד דען ווֹסְעָן צְעִינְגָּן אַזְמָן, אַונְד עַס
וועדען זאָהָל פְּלִיעָלְגָּן אַבְּאוֹבָרְעָר דָעַן בְּאָרְאָ-
דוּכְבָּרְעָר עַלְדָּען אַז אַדְרָעָטָן שְׁמָאָטָעָן פְּנִיעָן, אַךְ
אַז אַזְנוּרָעָר שְׁמָאָטָן יְעַתֵּחַ מִין יְעַטֵּחַ אַפְּטָ-
אַבְּאַמְּלִיכְלָנְגָּן פָּאן בְּוּרְיָהּ, וּוּלְבָעָן מִשְׁפְּרִיעָה
פָּאן דָעַס יְזָבְּאָרְאָזֶבּ נְעַשְׂתְּרָעָן שְׁפִּיעָבָעָן.
רְאִיא אַזְנָעַמְּנִיתּ, דָאָס עַס זְעַדְתָּן וְאַלְעֲזָן
וּוְאַז דָאָז אַז אַזְנוּרָעָר שְׁמָאָטָן זָאַהְרָהָתָן
מִין אַלְלָעָדָא יְזָדָעָן פָּאן דָאַמְּבָנְעָר גְּלוּבָטָן
שְׁקָעָהּ, אַבְּשָׁתִים וְאַז נַאֲז פְּעַדְעָנְסָטָן פָּאן דָעַז-
טָמְגָּן וְסְבָּעָן בְּעַמְּדָעָלָתּ וְוּדָעָן אַרְזָהּ.
פְּרִינְדְּלָבָעּ נְפִילְעָלְגָּן אַזְמָן הָרְדִּישָׁעָן אַלְעָ-
אַרְמָנָה אַז בְּרָאָבָדָה.

אינו בוצענדעת

ונכט כאן דער פאלצ'יזער. אין האט דאס רעכט איבערן
אלל מיינדעריגגען און זיין ענטשיילדרין זיין. לאז האהויס איז
האבע קריין צויה. אך אין אין האט-געגעטען אין-
אלטאַסְקָעָן.

טֶרֶבְּקָעָן וְאֵין דָר אֲכִיכָּת בֵּיאָה שְׂרָאָה בְּרָא
עַל-מִזְרָחָה?

נַיְיָ אֶס אַרְדָּעָם שְׁקוֹלָל אַיִלָּעָג נְסַפְּרָעָב בֵּיאָה אַדְּגָעָן
חָאָרָה, אָס אַרְדָּעָם שְׁקוֹלָל אַיִלָּעָג נְסַפְּרָעָב וְעַדְגָּעָן שְׁעָ-
מְאַלְבָּקָעָן. – לְעֵיטָה דְּעִים וְזִבְּחָר אַיִלָּעָג וְרוֹקְדָּעָן
אַדְּרָעָה אַיִלָּעָג פְּעַשְׁתְּלָלְבָּעָן אַגְּנָבָעָן? אַגְּנָבָעָן?
וְזַנְּגָלְאָקָעָן, אַגְּנָבָעָן צְעִינָעָן.
אַךְ גְּלָבוֹעָה זְנוּבָה וְזִבְּחָר אַיִלָּעָג בְּעַיְנָנְגָלָאָה. אַךְ
וְאָס דְּבָרָה דָס זְנוּבָה זְנוּבָה? אַךְ זְנוּבָה זְנוּבָה זְנוּבָה זְנוּבָה
אַהֲרָה אַיִלָּעָג דְּעִים וְזִבְּחָר זְנוּבָה זְנוּבָה זְנוּבָה זְנוּבָה
בְּעַדְגָּעָן צְעִינְגָּשָׂאָס אַגְּלָעָעָן, אַךְ אַהֲרָה אַיִלָּעָג זְנוּבָה
שְׁקָרָאָנָה זְנוּבָה זְנוּבָה אַדְלָה יְמָסָאָגָן שְׁבָעָעָן וְאַלְעָן